

# AU REVOIR A LA CRECHE

PLOËRMEL

9.01.2022

## 1. Parmi le silence de la nuit.

Parmi le silence de la nuit la voix résonne  
Levez-vous, bergers, le Dieu est en train  
de naître !

Le plus vite possible rendez-vous  
A Bethléem dépêchez-vous  
Souhaiter la bienvenue au christ  
Souhaiter la bienvenue au christ

Ils sont allés, ils ont trouvé un enfant dans  
une mangeoire  
Avec tous les signes qui nous sont offert  
En tant que Dieu ils lui saluent  
Et en accueillant ils crièrent  
Avec une grande joie  
Avec une grande joie

Ach, bienvenue Sauveur depuis  
longtemps attendu  
Quatre milles ans rechercher  
Sur Toi les rois, les prophètes  
Attendaient, et toi cette nuit  
Tu t'es révélé  
Tu t'es révélé

Et nous t'attendons, Christ  
Puisque tu viendras sur l'appelle du  
prêtre  
Nous nous agenouillons devant Toi  
En croyant que tu es sous protection  
Pain et vin  
Pain et vin

## 2. Hier soir

Hier soir  
Nous avons entendu  
    La bonne nouvelle  
    La Vierge nait un fils  
Dieu véritable  
L'infini  
    Depuis longtemps Dieu voulait  
    Dans le Bethlehem  
Les petits bergers  
dans le champ, ils ont couché  
à minuit  
ils avaient vu un ange et la lumière  
    chantait GLORIA  
    leurs ont montrés la crèche  
Où Marie et l'enfant Jésus  
un bœuf et un âne  
    et saint Josèphe  
    ils se soucient de Jésus  
Ils louent de Dieu  
Qui est né

## 3. Allons ensemble dans l'étable

Allons ensemble dans l'étable  
Chez Jésus et la Vierge  
Souhaitons la bienvenue au petit  
Et Marie, sa mère  
    Bienvenue, Jésus bien aimer  
    Des Patriarches attendu  
    Des Prophètes acclamé  
    Des Peuples désiré  
Bienvenue, enfant dans une mangeoire  
Nous croyons le Dieu en toi  
Lequel est né cette nuit  
Car tu nous as sortie de l'influence du  
diable

## 4. Dort, Jésus

Dort, Jésus, ma petite perle,  
Dort, mon petit amour.  
Dort, petit Jésus, dort,  
Et toi, Sa Mère, sèche ses larmes.  
  
Ferme tes paupières que les larmes ont  
fatiguées,  
Calme tes petites lèvres que les sanglots  
ont affaiblies,  
  
Dort, Notre adorable petit ange  
Dort, reconnaissant au monde,  
Petite Fleur  
  
5. Dort, sympathique petite étoile  
Dort, le plus beau soleil du monde  
  
6. Nous voulons nous reposer avec toi là-  
bas au paradis  
Nous t'aimerons ici sur terre

## 5. Dieu est né

Dieu est né et les puissances tremblent  
Le Seigneur des cieus est couché nu,  
Le feu a gelé, la lumière est voilée,  
L'Éternel a maintenant ses limites.  
Méprisé, cependant vêtu de gloire,  
Roi mortel des siècles des siècles !  
  
Refrain  
Et le Verbe s'est fait chair,  
Vivant éternellement parmi nous !  
  
Eh bien, vous avez les cieus, la terre?  
Dieu a abandonné sa félicité.  
Il a marché parmi son peuple bien-aimé,  
Partageant avec lui épreuves et labeur.  
Il a beaucoup souffert,  
Car nous étions tous des pécheurs.

## (Refrain)

Né dans une étable misérable,  
On lui a donné la crèche pour berceau !  
De qui était-il entouré ?  
De bergers et de foin.  
Pauvres, rassemblez-vous,  
Saluez-Le avant les riches!

## (Refrain)

Lève la main, Enfant divin,  
Bénis notre belle Mère Patrie.  
Avec bon conseil et bien-être,  
Soutiens la force de sa puissance,  
Notre maison et tous nos biens  
Et tous les villages et les villes  
(Refrain)

## 6. Nous remercions pour ce chant

Nous remercions pour ce chant  
Nous vous souhaitons bonne santé et de  
la chance  
Pour que vous viviez longtemps  
Et qu'après la mort vous alliez au paradis  
    Que c'est bon d'être ensemble  
    En jouant de la musique et  
chantant  
    Chacun nous envie  
    Notre gaieté  
Soyez avec Dieu heureux invités  
Qui nous ont applaudis aujourd'hui  
Et nos chants  
Qu'ils restent dans vos cœurs

## 1. WŚRÓD NOCNEJ CISZY

Wśród nocnej ciszy głos się rozchodzi  
Wstańcie, pasterze, Bóg się wam rodzi!  
Czym prędzej się wybierajcie  
Do Betlejem pospieszajcie  
Przywitać Pana  
Czym prędzej się wybierajcie  
Do Betlejem pospieszajcie  
Przywitać Pana  
    Poszli, znaleźli Dzieciątka w żłobie  
    Z wszystkimi znaki danymi sobie  
    Jako Bogu cześć Mu dali  
    A witając zawołali  
    Z wielkiej radości  
    Jako Bogu cześć Mu dali  
    A witając zawołali / Z wielkiej radości  
Ach, witaj Zbawco z dawna żądany  
Cztery tysiące lat wyglądany  
Na Ciebie króle, prorocy  
Czekali, a Tyś tej nocy  
Nam się objawił  
Na Ciebie króle, prorocy  
Czekali, a Tyś tej nocy / Nam się objawił  
    I my czekamy na Ciebie, Pana (hej)  
    A skoro przyjdiesz na głos kapłana  
    Padniemy na twarz przed Tobą  
    Wierząc, żeś jest pod osłoną  
    Chleba i wina  
    Padniemy na twarz przed Tobą  
    Wierząc, żeś jest pod osłoną / Chleba i wina

## 2. A W CZORĄ Z WIECZORA

A wczora z wieczora  
Z niebieskiego dwora  
    Przyszła nam nowina  
    Panna rodzi Syna  
Boga prawdziwego  
Nieogarnionego  
    Za wyrokiem Boskim  
    W Betlejem żydowskim  
Pastuszkowie mali  
W polu wtenczas spali  
    Gdy anioł z północy  
    Światłość z nieba toczy

Chwałę oznajmując  
Szopę pokazując  
    Gdzie Panna z Dzieciątkiem  
    Z wołem i oślątkiem  
I z Józefem starym,  
nad Jezusem małym,  
    Chwałą Boga tego  
    dziś narodzonego.

## 3. PÓJDŹMY WSZYSCY DO STAJENKI

Pójdźmy wszyscy do stajenki  
Do Jezusa i Panienki  
Powitajmy Maleńkiego  
I Maryję, matkę Jego  
    Witaj, Jezu ukochany  
    Od Patriarchów czekany  
    Od Proroków ogłoszony  
    Od narodów upragniony  
Witaj, Dziecineczko w żłobie  
Wyznajemy Boga w Tobie  
Coś się narodził tej nocy  
Boś nas wyrwał z czarta mocy

## 4. LULAJŹE JEZUNIU

1. Lulajże Jezuniu, moja perełko,  
Lulaj ulubione me Pieścidełko.  
Lulajże, Jezuniu, lulajże lulaj!  
A Ty Go, Matulu w płaczu utulaj.  
2. Zamknijże znużone płaczem powieczki,  
Utulże zemdlone łkaniem wardzeczki.  
Lulajże...  
3. Lulajże, pięknuchny nasz Aniołeczku.  
Lulajże wdzięczniuchny świata Kwiateczku.  
Lulajże...  
4. Lulajże, Różyczko najozdobniejsza,  
Lulajże, Lilijko najprzyjemniejsza.  
Lulajże...  
5. Lulajże przyjemna oczom gwiazdeczko  
Lulaj najśliczniejsze świata słońeczko  
Lulajże...  
6. My z Tobą tam w niebie spocząć pragniemy,  
Ciebie tu na ziemi, kochać będziemy  
Lulajże...

## 5. BÓG SIĘ RODZI

Bóg się rodzi, moc truchleje  
Pan niebiosów obnażony  
Ogień krzepnie, blask ciemnieje  
Ma granice - Nieskończony  
Wzgardzony - okryty chwałą  
Śmiertelny król nad wiekami  
A Słowo Ciałem się stało  
I mieszkało między nami  
    Cóż masz, niebo, nad ziemiany?  
    Bóg porzucił szczęście twoje  
    Wszedł między lud ukochany  
    Dzieląc z nim trudy i znoje  
    Nieważne cierpię, nieważne  
    Żeśmy byli winni sami  
    A Słowo Ciałem się stało  
    I mieszkało między nami  
Podnieś rękę, boże Dziecię  
Błogosław ojczyznę miłą  
W dobrych radach, w dobrym bycie  
Wspieraj jej siłę Swą siłą  
Dom nasz i majątność całą  
I wszystkie wioski z miastami  
A Słowo Ciałem się stało  
I mieszkało między nami

## 6. ZA KOLĘDĘ DZIEKUJEMY

Za kolędę dziękujemy  
Zdrowia szczęścia Wam życzymy  
Byście wszyscy długo żyli  
A po śmierci w niebie byli  
    Jak to miło razem bywać  
    Pograć sobie i pośpiewać  
    Ej, każdy nam tu zazdrości  
    Takiej naszej wesołości  
Bądźcie z Bogiem goście mili  
Coście nam dziś brawo bili  
A to nasze zaśpiewanie  
Niech w Waszych sercach zostanie